یونٹ:1 سبق نمبر:14

اَلْكِتَابُ	كِتَابٌ (۲)
کتاب	کتاب ہے

ڈاکٹر
عبیدالرحمن
بشیر صاحب

درج ذیل مثالوں پر غور کیجئے۔

	کالم۔۱		کالم۔۲	
مثال۔۲	الظَّالِمُ	ظالم	ظَالِمٌ	ظالم ہے
مثال۔۳	الكَافِرُ	کافر	كَافِرٌ	کافر ہے
مثال۔۴	الشَّرُّ	شر	شَرٌّ	شر ہے

گزشتہ سبق میں آپ لفظ کے شروع میں "اَلُ" کے ہونے یا نہ ہونے کا ایک فرق جان چکے ہیں۔ جب "اَلُ" نہ ہو تو عموماً اس لفظ کے مفہوم میں "کوئی" یا "ایک" کا مفہوم پایا جاتا ہے۔ درج بالا مثالوں سے آپ واضح طور پر باآسانی یہ بات بھی جان سکتے ہیں کہ "اَلُ" کے بغیر لفظ میں (ہے) کا مفہوم بھی ہو سکتا ہے اور یہ عموماً اس وقت ہوتا ہے جب ایسا لفظ جملے کے اختتام پر آتا ہے۔ ذیل میں درج الفاظ کا ترجمہ "ہے" کے ساتھ کیجئے۔

	ظُلمٌ		حَقٌّ		قَرِيبٌ
	كَثِيرٌ		قَلِيلٌ		شَدِيدٌ
	مُهَاجِرٌ		مُؤمِنٌ		كَافِرٌ
	خَيرٌ		كَبِيرٌ		وَاسِعَةٌ
	شَيءٌ		زِينَةٌ		لِبَاسٌ
	رَسُولٌ		سَلامٌ		سَاحِرٌ
	مُحسِنٌ		عَدُوٌّ		أُسوَةٌ
	بَعِيدٌ		أُمَّةٌ		حَسرَةٌ
	فِديَةٌ		حَيَاةٌ		إِلٰهٌ

	عَظِيمٌ		عِبرةٌ		جَمالٌ
	فَقِيرٌ		خِزيٌ		لِسَانٌ
انسان	بَشَرٌ		سِحرٌ		مَلِكٌ
	رَحِيمٌ		غَفُورٌ		مَبَارَكٌ
قدردان	شَكُورٌ		حَكِيمٌ	غالب	عَزِيزٌ
	غَالِبٌ		قَادِرٌ		خَبِيرٌ
شفیق	رَؤُوفٌ		بَصِيرٌ		سَمِيعٌ
	أَمِينٌ		عَلِيمٌ		قَدِيرٌ

درج ذیل قرآنی جملوں کا ترجمہ اب آپ خود کر سکتے ہیں

قرآن میں جو الفاظ جملے کے آخر میں "اَلْ" کے بغیر یعنی تنوین کے ساتھ آتے ہیں ان میں اللہ تعالیٰ کی صفات عام ہیں۔ قرآن میں بیشتر مقامات پر اللہ تعالیٰ کے نام کے بعد اللہ تعالیٰ کی کوئی صفت "اَلْ" کے بغیر مثلًا "غَفُوْرٌ" آتی ہے، اس طرح ایک مکمل جملہ بن جاتا ہے۔ درج ذیل جملوں کا ترجمہ کریں۔

وَاللّٰہُ غَفُوْرٌ		وَاللّٰہُ غَنِیٌّ	
وَاللّٰہُ شَہِیْدٌ		وَاللّٰہُ قَدِیْرٌ	
وَاللّٰہُ عَزِیْزٌ		وَاللّٰہُ وَاسِعٌ	
وَاللّٰہُ عَلِیْمٌ		وَاللّٰہُ شَکُوْرٌ	
وَاللّٰہُ سَمِیْعٌ		وَاللّٰہُ مُحِیْطٌ	

بعض اوقات اللہ تعالیٰ کے نام کے بعد دو صفات مثلاً "غَفُورٌ" اور "رَحِيمٌ" بغیر واو کے اکٹھی آتی ہیں ، اس صورت میں ان دونوں صفات کا ترجمہ اکٹھا کیا جائے گا جیسا کہ درج ذیل پہلی مثال میں کیا گیا ہے۔ بقیہ جملوں اور آیات کا ترجمہ خود کریں۔

وَاللهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ	اور اللہ معاف اور رحم کرنیوالا ہے	وَاللهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ	
		وَاللهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ	
وَاللهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ		وَاللهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ	
وَاللهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ		وَاللهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ	
وَاللهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ		وَاللهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ	قابل تعریف

مرکز قرآن و سنہ

جماعت اسلامی کراچی

501 قائدین کالونی، نزد اسلامیہ کالج، کراچی